

**(Przekład- wersja do recytacji)**

**[Przedłużająca życie] Sutra Kannon w dziesięciu wersach**

O Kanzeon!

Oddajemy cześć Buddzie.

Z Buddą dzielimy główne przyczyny,

Z Buddą dzielimy przyczyny pośrednie.

Za sprawą Buddy, Dharmy i Sanghi

Osiągamy wieczność, radość, jaźń i czystość.

O świtaniu kontemplacja Kanzeon.

I wieczorem kontemplacja Kanzeon.

Każda myśl powstaje z umysłu.

Żadna z myśli nie jest oddzielona od umysłu.

**(przełożył Hōjun)**

## (wersja oryginalna)

「えんめい じっくかんのんぎょう  
「延命」 十句観音經

かんぜーおん  
観世音

なむーぶつ  
南無佛

よーぶつうーいん  
与佛有因

よーぶつうーえん  
与佛有縁

ぶつぼうそうえん  
佛法僧縁

じょーらくがーじょう  
常楽我情

ちょうねんかんぜーおん  
朝念観世音

ぼーねんかんぜーおん  
暮念観世音

ねんねんじゅうしんき  
念念従心起

ねんねんふーりーしん  
念念不離心

## (zapis odczytania w alfabecie łacińskim)

### [Emmei] jikku Kannongyō

Kanzēon

Nāmū butsu

Yō butsu ū in

Yō butsu ū en

Buppō sō en

Chōnen Kanzēon

Bōnen Kanzēon

Nennen jūshinki

Nennen fū rī shin